



Број: 906 / 2020

ВРЛО ХИТНО!

Министарство спољних послова Републике Србије, Дипломатски протокол, изражава своје поштовање свим дипломатским мисијама, конзуларним представништвима, канцеларијама међународних организација и конзулатима на челу са почасним конзулима акредитованим у Републици Србији и има част да обавести да је Владе Републике Србије усвојила измену Одлуке о проглашењу болести COVID -19 изазване вирусом SARS-CoV- 2 заразном болешћу, како следи:

Ради заштите од уношења заразних болести на територију Републике Србије, страним држављанима дозвољен је улазак у Републику Србију ако поседују негативан PCR тест на присуство вируса SARS-CoV-2, не старији од 72 сата од издавања од стране референтне лабораторије земље из које долазе, односно улазе у Републику Србију, као и дозволу за боравак или транзит кроз Републику Србију коју издаје радно тело Владе које чине представници Министарства здравља, Министарства спољних послова, Министарства унутрашњих послова и Министарства грађевинарства, саобраћаја и инфраструктуре.

Деца страни држављани до 12 година не морају имати тест на присуство вируса SARS-CoV-2, ако родитељ, старатељ или лице из породичног домаћинства које је у пратњи детета поседују горенаведен негативан тест.

Радно тело Владе (Комисија), сходно датим овлашћењима, одређује услове и ограничења транзита, односно боравака лица којима је дата дозвола за улазак у Републику Србију. Радно тело Владе, изузетно, може дозволити улазак на територију Републике Србије страном држављанину и ако не поседује негативан PCR тест на присуство вируса SARS-CoV-2, ако за то постоје нарочито оправдани разлози.

Свим дипломатским мисијама, конзуларним представништвима, канцеларијама међународних организација и конзулатима на челу са почасним конзулима акредитованим у Републици Србији

Услови за улазак у Републику Србију не примењују се на:

- 1) посаде теретних моторних возила приликом обављања међународног превоза у друмском саобраћају. У случају међународног транзитног превоза терета у друмском саобраћају, исти се ограничава на период не дужи од 12 часова од момента уласка на територију Републике Србије;
- 2) посаде теретних бродова који превозе робу у једну од домаћих лука. У случају транзитне пловидбе на међународном водном путу на територији Републике Србије, исти се ограничава на период не дужи од 90 часова за бродске саставе и 60 часова за самоходна пловила од момента уласка на територију Републике Србије у случају узводне пловидбе, односно на период не дужи од 72 часа за бродске саставе и 54 часа за самоходна пловила од момента уласка на територију Републике Србије у случају низводне пловидбе;
- 3) возопратно особље железничких возила која улазе у зону граничних станица утврђених међудржавним споразумима;
- 4) посаде и кабинско особље ваздухоплова чије је крајње одредиште Република Србија или су у транзиту преко међународних аеродрома Републике Србије;
- 5) хуманитарне конвоје под обавезном пратњом уговорене дипломатским путем, као и на лица у саставу или пратњи војних конвоја и транспорта за војне потребе који су, сагласно посебном пропису добили сагласност надлежног органа, односно на које се, у погледу уласка у Републику Србију, непосредно примењују одредбе потврђеног међународног уговора;
- 6) акредитоване чланове особља страних дипломатско-конзуларних представништава и канцеларија међународних организација, као и чланове њихових породица који су носиоци посебних личних карата, односно идентификационих докумената издатих од стране Министарства спољних послова и Генералног секретаријата Владе;
- 7) држављане суседних држава из пограничног подручја који обављају пољопривредне радове и имају пољопривредно земљиште на територији Републике Србије, а који су дужни да приликом преласка државне границе ради обављања пољопривредних радова на том земљишту поседују доказ о власништву над пољопривредним земљиштем или изјаву власника пољопривредног земљишта да лице обавља пољопривредне радове на његовом земљишту, под условом реципроцитета;
- 8) држављане суседних држава који су становници пограничног подручја и који су запослени на територији Републике Србије, којима је послодавац из Републике Србије издао документ о радном ангажовању, под условом реципроцитета.

Страним држављанима који имају одобрен привремени боравак или стално настањење у Републици Србији и акредитованим члановима особља страних дипломатско-конзуларних представништава и канцеларија међународних организација, као и члановима њихових породица који су носиоци посебних личних карата, односно идентификационих докумената издатих од стране Министарства спољних послова и Генералног секретаријата Владе, а који улазе у Републику Србију, ради спречавања појаве, ширења и сузбијања заразне болести COVID-19 одређује се мера стављања под здравствени надзор на акутно респираторно обољење изазвано вирусом SARS-CoV-2 у

трајању од 14 дана (изолација у кућним условима) или друга мера здравственог надзора утврђена актом министра надлежног за послове здравља у складу са епидемиолошком ситуацијом, односно у циљу процене епидемиолошког ризика.

Поменута лица могу ући у Републику Србију без одређивања мера стављања под здравствени надзор на акутно респираторно обољење изазвано вирусом SARS-CoV-2 у трајању од 14 дана (изолација у кућним условима):

1) ако поседују негативан PCR тест на присуство вируса SARS-CoV-2, не старији од 72 сата од издавања од стране референтне лабораторије земље из које долазе или улазе у Републику Србију,

2) ако су у иностранству боравила не дуже од 72 сата, а не уочавају се симптоми заразне болести COVID-19.

Деца до 12 година не морају имати тест на присуство вируса SARS-CoV-2, ако родитељ, старатељ или лице из породичног домаћинства које је у пратњи детета поседују негативан тест.

Наведене мере (изолација у кућним условима) не примењују се у сваком случају на стране држављане који имају одобрен привремени боравак или стално настањење у Републици Србији, који су чланови посаде теретних моторних возила, теретних бродова, возопратно особље железничких возила, посаде и кабинско особље ваздухоплова, којима се обавља међународни превоз у друмском, железничком, водном и ваздушном саобраћају.

Такође, не примењују се на држављане суседних држава који обављају пољопривредне радове и имају пољопривредно земљиште на територији суседне државе, односно на територији Републике Србије, а који су дужни да приликом преласка државне границе ради обављања пољопривредних радова на том земљишту поседују доказ о власништву над пољопривредним земљиштем или изјаву власника пољопривредног земљишта да лице обавља пољопривредне радове на његовом земљишту, као ни на држављане суседних држава који су запослени на територији Републике Србије, којима је послодавац из Републике Србије издао документ о радном ангажовању.

С друге стране, страни држављани који имају одобрен привремени боравак или стално настањење у Републици Србији који улазе у Републику Србију, а код којих се уочавају симптоми заразне болести COVID-19, одмах се упућују у одговарајућу здравствену установу.

Бродовима који плове на унутрашњим водним путевима Републике Србије, без обзира да ли су у транзиту или упловљавају, односно испловљавају из домаће луке или пристаништа, није дозвољена замена чланова посаде који су страни држављани, док је замена чланова посаде који су домаћи држављани дозвољена уз упућивање члана посаде који напушта брод на спровођење мера стављања под здравствени надзор на акутно респираторно обољење изазвано вирусом SARS-CoV-2 у трајању од 14 дана (изолација у кућним условима), уколико члан посаде домаћи држављанин по истеку 14 дана нема здравствених и епидемиолошких индикација на COVID-19 и уколико се поново по

истеку наведеног рока укрцава на брод. У супротном, мера стављања под здравствени надзор на акутно респираторно обољење изазвано вирусом SARS-CoV-2 траје 14 дана (изолација у кућним условима) или се одређује друга мера здравственог надзора утврђена актом министра надлежног за послове здравља у складу са епидемиолошком ситуацијом, односно у циљу процене епидемиолошког ризика.

Када је у питању авионски саобраћај, важећа Одлука предвиђа да је, поред прибављања потребних одобрења и сагласности у складу са свим важећим прописима Републике Србије, а ради провере да ли су обезбеђене све мере за спречавање ширења заразе, сваки авио-превозилац који врши било коју врсту међународног авио-превоза, пре отпочињања планираног лета у обавези да надлежној служби Директората цивилног ваздухопловства Републике Србије достави:

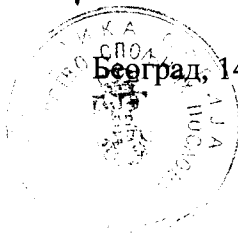
- 1) дозволу радног тела Владе, ако превози стране држављане који немају регулисан боравак у Републици Србији;
- 2) изјаву да је упознао путнике са мерама и условима за улазак на територију Републике Србије у складу са препорукама надлежног завода, односно института за јавно здравље.

По добијању поменутих доказа, а пре издавања одобрења за лет, Директорат цивилног ваздухопловства Републике Србије прибавља сагласност министарства надлежног за послове саобраћаја.

Министарство спољних послова Републике Србије подсећа да је одлука о затварању свих граничних прелаза на снази, те се успостављени режим најава и добијања претходне сагласности Министарства унутрашњих послова Републике Србије и даље примењује. Измена наведене одлуке ступа на снагу 13. маја 2020. године.

Министарство спољних послова Републике Србије, Дипломатски протокол, користи и ову прилику да свим дипломатским мисијама, конзуларним представништвима, канцеларијама међународних организација и конзулатима на челу са почасним конзулима акредитованим у Републици Србији понови изразе свог дубоког поштовања.

Београд, 14. мај 2020. године



Circ. No. 906/2020

VERY URGENT!

The Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Serbia, Diplomatic Protocol, presents its compliments to all diplomatic missions, consular posts, international organisations resident offices and consulates headed by honorary consuls accredited in the Republic of Serbia and has the honour to inform that the Government of the Republic of Serbia has adopted a change into the Decision to declare the disease COVID-19 caused by the virus SARS-CoV-2 an infectious disease, as follows:

In order to prevent the import of infectious diseases into the territory of the Republic of Serbia, foreign citizens will be allowed to enter the Republic of Serbia provided they have a negative PCR test for the virus SARS-CoV-2, not older than 72 hours from the moment it was issued by a reference national laboratory of the country they are coming from or entering the Republic of Serbia, and provided they have a stay authorisation or authorization to transit the Republic of Serbia, issued by the working group of the Government comprised of representatives of the Ministry of Health, Ministry of Foreign Affairs, Ministry of the Interior and Ministry of Construction, Transport and Infrastructure.

Children foreign citizens up to 12 years old are not obliged to have a test for the virus SARS-CoV-2, provided the parent, legal guardian or person from the family household travelling with the child has a negative PCR test.

According to its mandate, the working group of the Government may define terms and restrictions of transit, i.e. stay of persons being issued an authorisation to enter the Republic of Serbia. Exceptionally, the Government's working group may allow entrance into the territory of the Republic of Serbia to a foreign citizen even if he does not have a negative PCR test for the virus SARS-CoV-2, provided there exist specially justified reasons.

Conditions required to enter the Republic of Serbia shall not apply to:

- 1) Crews of cargo motor vehicles carrying out international transport in road traffic. In case of international transit transport of cargo in road traffic, the latter is restricted to a period not longer than 12 hours from the moment of entry into the territory of the Republic of Serbia;
- 2) Crews of cargo ships transporting goods to one of the domestic ports. In case of a transit navigation on an international waterway in the territory of the Republic of Serbia, the latter is restricted to a period not longer than 90 hours for vessel compositions and 60 hours for self-propelled vessels from the moment they entered the territory of the Republic of Serbia in case of upstream navigation, i.e. to a period not longer than 72 hours for vessel compositions and 54 hours for self-propelled vessels from the moment they entered the territory of the Republic of Serbia in case of downstream navigation;

**To all diplomatic missions, consular posts,
international organisations resident offices and
consulates headed by honorary consuls
accredited to the Republic of Serbia**

- 3) Attending personnel of trains entering the area of border crossing points defined by interstate agreements;
- 4) Crews and cabin crews of aircrafts whose final destination is the Republic of Serbia or those in transit through international airports of the Republic of Serbia;
- 5) Humanitarian convoys under mandatory escort agreed upon by diplomatic channels including individuals being part of or accompanying military convoys and transport for military needs, who were granted authorisation by a relevant authority in accordance with a special ruling, i.e. to whom directly apply the provisions of an agreed international agreement when it comes to entering the Republic of Serbia;
- 6) Accredited members of foreign diplomatic missions, consular posts and international organizations resident offices, including their family members who are holders of special identity cards, i.e. identification documents issued by the Ministry of Foreign Affairs and the Government's Secretariat General;
- 7) Citizens of neighbouring countries from border-area carrying out farming work and possessing farmland in the territory of the Republic of Serbia, and who must show when crossing the state border for their farming work a proof of ownership over farmland or a written statement by the owner of this farmland that this individual is doing farming work on his land, on condition of reciprocity;
- 8) Citizens of neighbouring countries who live in the border-area and who are employed in the territory of the Republic of Serbia, provided their employer from the Republic of Serbia issued a document proving they are working in the Republic of Serbia, on condition of reciprocity.

Foreign citizens having either a temporary or permanent stay authorization in the Republic of Serbia and accredited members of foreign diplomatic missions, consular posts and international organizations resident offices, including their family members who are holders of special identity cards, i.e. identification documents issued by the Ministry of Foreign Affairs and the Government's Secretariat General, who are entering the Republic of Serbia, in order to prevent the outbreak, spread of and fight against the infectious disease COVID-19, will be ordered a 14-day self-isolation for an acute respiratory illness caused by the virus SARS-CoV-2 (isolation at home) or another measure of medical supervision defined by an act of the minister of health in accordance with the epidemiologic situation, i.e. in order to evaluate an epidemiologic risk.

The above mentioned individuals may enter the Republic of Serbia without being placed in a 14-day self-isolation for acute respiratory illness caused by the virus SARS-CoV-2 (isolation at home) provided that:

- 1) They have a negative PCR test for the virus SARS-CoV-2, not older than 72 hours from the moment it was issued by a reference national laboratory of the country they are coming from or entering the Republic of Serbia;
- 2) They have been abroad not longer than 72 hours and that they do not show symptoms of the infectious disease COVID-19.

Children up to 12 years of age are not obliged to have a test for the virus SARS-CoV-2, provided the parent, legal guardian or person from the family household travelling with the child has a negative PCR test.

Exempted from these measures (isolation at home) are certainly foreign citizens who have either a temporary or permanent authorisation stay in the Republic of Serbia, who form part of crews of cargo motor vehicles, cargo ships, attending personnel of trains, crews and cabin crews of aircrafts in international transport in road, railway, waterway and air traffic.

Also exempted are citizens from neighbouring countries who carry out farming work and own farmland land on the territory of the neighbouring country, i.e. on the territory of the Republic of Serbia, and who must possess when crossing the state border for their farming work a proof of ownership over the farmland or a written statement by the owner of this farmland that this individual is doing farming work on his farmland.

The same applies to citizens from neighbouring countries employed in the territory of the Republic of Serbia issued by their employer from the Republic of Serbia a document confirming their employment.

On the other hand, foreign citizens who have either a temporary or permanent authorisation stay in the Republic of Serbia and show symptoms of the infectious disease COVID-19 shall be immediately sent to an appropriate health care institution.

Ships navigating on inland waterways of the Republic of Serbia, notwithstanding whether they are transiting or sailing in, i.e. sailing out from domestic ports or quays, are not allowed to exchange members of the crew who are foreign citizens, whereas they can exchange members of the crew who are domestic citizens provided this member of the ship's crew leaving the ship is placed in a 14-day self-isolation for acute respiratory illness caused by the virus SARS-CoV-2 (isolation at home), provided the domestic citizen, member of the crew, after the 14-day self-isolation shows no health issues and epidemiologic indications related to COVID-19 and provided he boards again the ship following the expiry of the said self-isolation. Otherwise, the measure will be a 14-day self-isolation for acute respiratory illness caused by the virus SARS-CoV-2 (isolation at home) or another measure of medical supervision will be defined by an act of the minister of health in keeping with the epidemiologic situation, i.e. in order to evaluate the epidemiologic risk.

As regards air traffic, the Decision in force stipulates that, in addition to obtaining all required permissions and authorisations in accordance with all regulations in force of the Republic of Serbia, for the purpose of checking whether all measures to prevent the spread of the disease were observed, every air carrier performing any kind of international air traffic, prior to starting the planned flight, must submit to the relevant office of the Civil Aviation Directorate of the Republic of Serbia the following:

- 1) An authorisation issued by the Government's working group, if the air carrier transports foreign citizens who have not regulated their stay in the Republic of Serbia;
- 3) A written statement that the passengers have been informed of the measures and conditions to enter the territory of the Republic of Serbia in keeping with the recommendations of the relevant public health office.

Upon receipt of the required documents and prior to authorising the flight, the Civil Aviation Directorate of the Republic of Serbia shall get an approval from the Ministry of Construction, Transport and Infrastructure.

The Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Serbia, wishes to recall that the Decision to close all border crossings is still in force and that the established regime of

notifications and prior authorisations by the Ministry of the Interior of the Republic of Serbia still applies.

The change of the mentioned Decision enters into force on 13 May 2020.

The Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Serbia, Diplomatic Protocol, avails itself of this opportunity to renew to all diplomatic missions, consular posts, international organisations resident offices and consulates headed by honorary consuls accredited to the Republic of Serbia the assurances of its high consideration.

Belgrade, 14 May 2020